

LE PET AU VILLAIN. fol. 315 r^o

En paradis l'espitable
Ont grant part la gent charitable ;
Més cil qu'en aus n'ont charité
4 Ne sens ne bien ne verité
Si ont failli a cele joie,
Ne ne cuit que ja nus en joie
S'il n'a en lui pitié humaine.
8 Ce di je por la gent vilaine
C'onques n'amerent cler ne prestre¹ ;
Si ne cuit pas que Diex lor preste
En paradis ne leu ne place.
12 Onques a Jhesuchrist ne place
Que vilains ait herbregerie
Avoec le filz sainte Marie,
Quar il n'est reson ne droiture,
16 Ce trovons nous en escripture.
Paradis ne pueent avoir
Por deniers ne por autre avoir,
Et a enfer ront² il failli,
20 Dont li maufé sont malbailli :
Si orrez par quel mesprison
Il perdirent cele prison.
Jadis fu uns vilains enfers ;
24 Appareilliez estoit enfers
Por l'ame au vilain recevoir,
Ice vous di je bien de voir.
Uns deables i ert venuz
28 Par qui li droiz ert maintenuz.
Maintenant que leenz descent,
Un sac de cuir au cul li pent³,
Quar li maufez cuide sanz faille
32 Que l'ame par le cul s'en aille.
Més li vilains por garison
Avoit ce soir prise poison.
Tant ot mengié bon buef as aus
36 Et du cras humé qui fu chaus

¹ L'irrégion des vilains, sur quoi l'auteur fonde ici leur exclusion du paradis, n'est pas une idée de son invention. Un Gautier de Coinci, comme d'autres moralistes, la leur reproche violemment, en oubliant un peu la charité chrétienne (cf. E. LOMMATZSCH, *Gautier de Coinci als Satiriker*, pp. 72-78).

² *ront*, « ont d'autre part ».

³ *li*, au vilain ; — *pent*, « suspend ».

Que la pance n'estoit pas mole,
 Ainz li tent com corde a citole.
 N'a més doute qu'il soit periz :
 40 S'or puet poirre si est gariz.
 A cest enfort forment s'esforce,
 A cest esfort met il sa force ;
 Tant s'esforce, tant s'esvertue,
 44 Tant se tome, tant se remue
 C'uns pés en saut qui se desroie.
 Li sas emplist et cil le loie,
 Quar li Maufez por penitance
 48 Li ot aus piez foulé la pance,
 Et l'en dit bien en reprovier⁴
 Que trop estraindre fet chiier.
 Tant ala cil qu'il vint a porte
 52 Atout le pet qu'el sac enporte.
 En enfer gete sac et tout,
 Et li pés en sailli a bout.
 Estes vous chascun des maufez
 56 Mautalentiz et eschaufez,
 Et maudient ame a vilain.
 Chapitre tindrent l'endemain
 Et s'acordent a cel acort
 60 Que jamés nus ame n'aport
 Qui de vilain sera issue :
 Ne puet estre qu'ele ne pue.
 A ce s'acorderent jadis⁵
 64 Qu'en enfer ne en paradis
 Ne puet vilains entrer sanz doute :
 Oï avez la reson toute.
 Rustebués ne set entremetre
 68 Ou l'en puisse ame a vilain metre,
 Qu'ele a failli a ces deus raignes :
 Or voist chanter avoec les raines,
 Que c'est li mieudres qu'il i voie ;
 72 Ou el tiegne droite la voie,
 Por sa penitance alegier⁶,

⁴ 49-50. Ce proverbe à la Marcoul est peut-être de l'invention de l'auteur.

⁵ 63-66. Les diables peuvent bien décider que nulle âme de vilain n'ira en enfer, mais non qu'elle n'ira pas en paradis. Le v. 64, ne pouvant donc être une complétive rattachée au ce du v. 63, doit être une consécutive : « ils prirent cette décision (que je viens de dire), de sorte que... » Cette interprétation, justifiée d'ailleurs grammaticalement par l'emploi du mode indicatif et du temps présent au v. 65, l'est aussi par la leçon *Ainsin* du ms. B, qui est peut-être la bonne : « leur décision eut pour conséquence que... », « leur décision fit que... ».

En la terre au pere Audegier :
 C'est en la terre de Cocuce
 Ou Audegiers chie en s'aumuce.

Explicit le pet au vilain.

Manuscripts : A, fol. 315 r° ; B, fol. 71 v° ; C, fol. 63 r° ; I, fol. 214 v°.

Texte et graphie de A.

Alinéas : tous les mss. v. 23, 51.

Titre : B Dou pest au v. ; C Ci encoumence li diz dou p. au v. ; I Le fablel dou pet au vilain qui fu portés en enfer — 3 B verité ; I c. qui n'ont en eus c. — 4 B Ne bien ne pais ne charité, C Ne bien ne foi ne loiauté — 7 B en li, I lui pie h. — 10 B ne croi — 14 BCI fil — 15 CI raisons — 16 I en l'e. — 20 I maufés — 24 C Emperelliez — 26 BCI b. por v. — 27 BC est v. — 28 BC P. cui — 29, 30 BCI *intervertis* — 31 B Que — 32 B en saille — 35 I m. dou b. — 38 B c. de c. — 39 B que, I qui — 40 B Car si p.p. il, C porre, il — 41 B efort, C effort, I esfors ; B s' *mq.* — 43 C s'esternue — 46 B sac ; c. les l. — 47 I par p. — 48 BCI au ; I pié — 51 B cil *mq.*, I cis qui v. — 52 B com s., CI qu'en s. ; BC aporte — 56 B Mautalenti — 57 B l'ame au v. — 59 I a cest a. — 60 I nul — 63 B Ainsin — 65 BI entrer vilains (I vilain) — 66 BC Oïe — 67 B Rutebuef, C Rutebuez, I Rutebues — 68 BI puit — 71 I que g'i v. — 72 BI elle ; B sa v., I la *mq.* — 73 CI aligier — 74 BCI Audigier — 76 BCI Audigiers ; I chia — B E. dou pest au v. ; CI Explicit.

⁶ 73-76. Dans le poème auquel il est ici fait allusion (p.p. MÉON, t. IV, p. 217), le père d'Audigier, en effet, « tient le pays de Cocuce » (v. 3), mais l'auteur de l'exploit ordurier rappelé par Rutebeuf y est ce père lui-même, et non pas Audigier.